

●私たちの文化財をたいせつに……

異人館歳時記 (22)

フロインドリーブ邸

秋の深まり行く北野——。沈丁花の甘酸っぱい香りがあたりを包み、道行く人の姿も秋の色。季節はブラウン。「北野クラブ」へ続く坂道の左手に、緑の樹の間から異人館が見える。H・フロインドリーブ氏邸である。この異人館は明治40年頃に建てられたとみられ、木造二階建て寄棟造り、下見板張りオイルペインキ塗り、桟瓦葺きで、ベイウインドウ（張出窓）をもつ典型的な異人館の造りである。特に東側の二階の張出窓（オリエルウインドウ）はこの建物の特徴で、現存する異人館ではこの一棟に見られるのみである。

背後に高層マンションがそびえ、すぐ前にも鉄筋の建物があり、全体の姿を見ることが出来ないのが残念だ。（神戸市文化課坂本勝比古主幹の話を参考にしました）



ハイカラ神戸の
伝統が育んだ
格調ある専門店

●このシリーズは
ファッション都市 KOBE への
私たちの願いをこめて

欧風家具・設計・創作

永田良介商店

ネクタイの

元町バザー

★靴のオーダーメード

ヨシオカ

世界のオシャレをおとどけする

ウ UNE オ

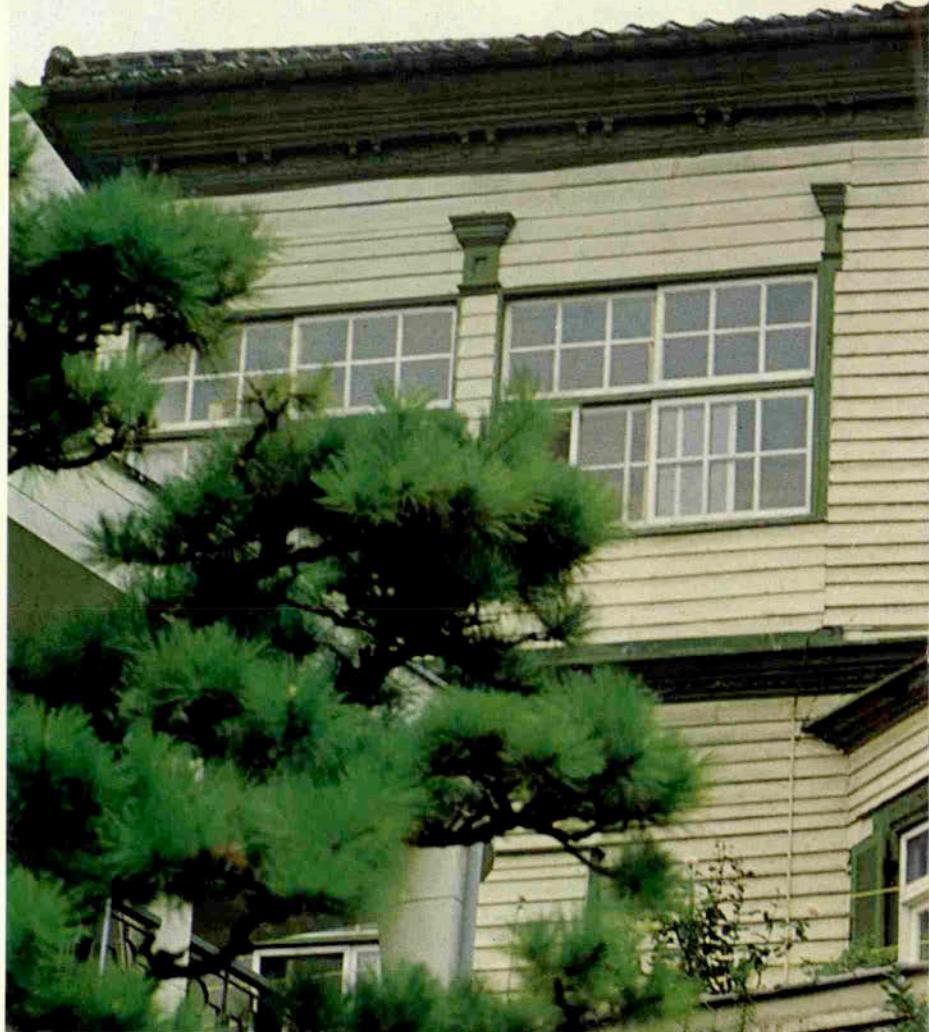
よろず御襯衣縫上處

神戸シャツ

舶来品ブティック

Sanohe

PHOTO / 藤原 保之



語らいの時。香りの宮水珈琲。

にしむら珈琲北野店 11月の椅子

中山手にある諏訪山小学校のPTAの集いの帰り途。にしむら珈琲北野店で、珈琲好きの校長先生とともにパパ達が古めかしいオールゴールの優しい調べに耳を傾けました。左より土肥秀明（諏訪山小学校）阿部清治（弁護士・PTA会長）岡田健宏（オカダ洋傘店）川瀬社長、前田重幸（諏訪山小学校）大塚好寛（諏訪山小学校校長）のみなさん。



宮水COFFEEの
にしむら
珈琲北野店

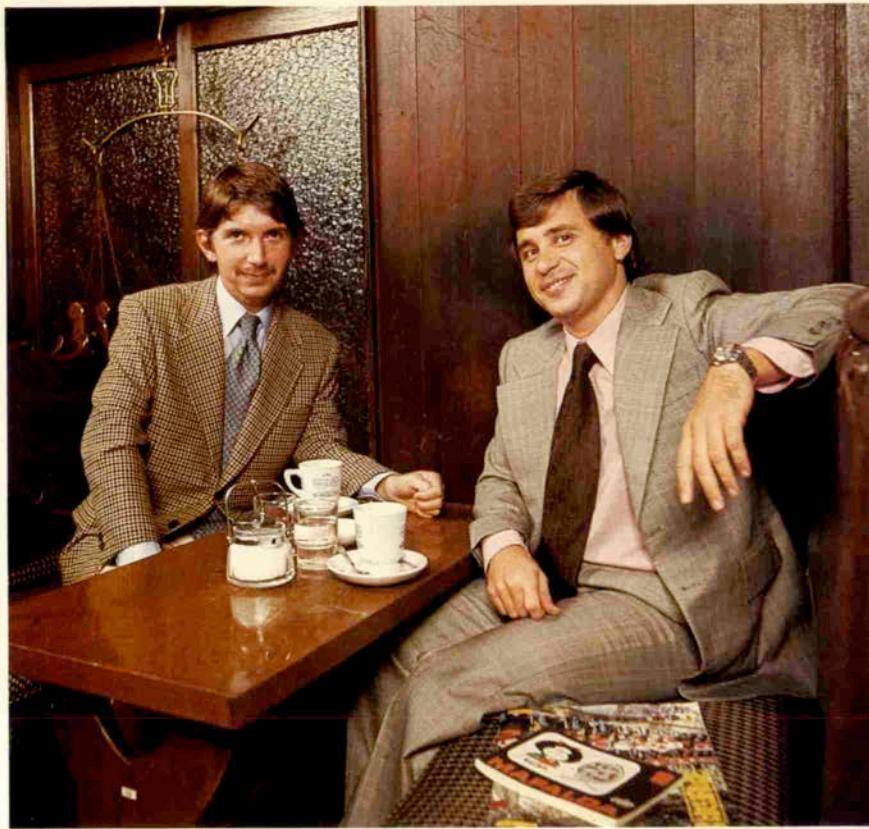
（会員制）TEL 242-2467
神戸市生田区山本通2丁目9
3F 事務所 TEL 242-1880
10:00AM~11:00PM



■会員のお問合せはにしむら珈琲北野店へ
MENU 各種コーヒー 500円 サン
ドッグ 500円より アイ
スクリーム 500円 オール
ド水割 500円



UN RINCON MUY AGRADABLE.
(A COZY CONER.)



宮水COFFEEの
にしむら 珈琲店

中山手本店(中山手1丁目) 221-1872 8:30AM—11:00PM

石屋川店(阪神石屋川駅浜側)841-0763 8:00AM—10:00PM

センター街店(三宮センター街)391-0669 10:00AM—10:00PM

北野店(会員制・山本通2の9)242-1880 10:00AM—11:00PM

姉妹店 / コーヒータイム(中突堤噴水山側) 331-1605 7:00AM—7:00PM

■にしむらとエトランゼ(アルゼンチン)
リカルド・ファレーニさん
マクスミリアノ・カビーグニアさん (医学博士)

(ジャーナリスト)

ブエノスアイレスから来神し、北野町に住むリカルドさんは、剣道や碁がお好きなドクター。マックスさんはアルゼンチン領事の息子さんで日本塩屋に滞在中。素敵なお二人は口マンチックな神戸の街がお気入りです



中山手本店



go

hopping



★ボタン・卸・小売
マルタイ

さんちかタウン ☎ 391-4093
三宮センター街店 ☎ 331-0064

おしゃれのポイント
にきりげない一連の
チェーンや、スエードのベルトなどはいかがでしょうか。



★世界の服地
シンワ

さんちかタウン店 ☎ 321-5254
センター街店 ☎ 331-3098

この秋はモヘア地が
人気を呼びそうです
コートにワンピース
にフェミニンな感覚
をとりいれましょう



★メンズウェア
**MEN'S WEAR
ADAM C** 岡田 嶽

箕面区御幸通6御幸ビル6F
☎ 221-9314

「忙しい毎日を心まで
ひきしめてくれる身
にあったスーツで」と、鷺尾氏。お洒落
にも仕事にも意欲的。



★チョコレート
Goncharoff

さんちかスイーツ・タウン
☎ 391-3563

風味豊かに焼きあげたパイとラング・ド・シャはヨーロッパの香りが。(専門店・有名百貨店でお求め下さい)



★ベビー用品とこども服
ファミリア

ファミリア神戸元町本店 ☎ 321-2468
センター街ファミリア ☎ 391-5555
さんちかファミリア ☎ 391-2228

秋・冬の新製品が、
たくさん入荷しました。
一度御来店を。

★10/15、四条河原
町阪急にオープン!



★GENT'S
San Sakae
元町通2丁目^上
☎ 331-5121

一枚仕立てのジャケットにスラックス、
コート、オリジナル
セーターがコーディ
ネイトされています。



★ 真珠・宝石
W.F.Schulz
シェルツ宝店

オリエンタルホテル地下鉄店街
☎ 331-2402

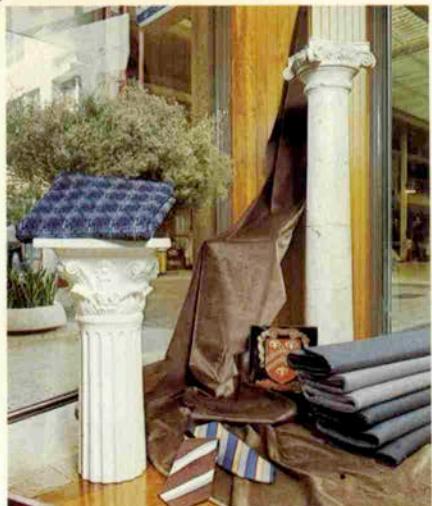
落ち着いた深みのあるグリーン……トルマリンの輝きは貴女の白い指に映えるでしょう(¥536,000)



★ 紳士服
三恵洋服店
元町通4丁目^上
☎ 341-7290
毎水曜休み

仕立て技術の良さでは定評のある舶来紳士服専門店です。ハイセンスなおしゃれをお楽しみ下さい。

Let's
Fall S



柴田音吉洋服店

★紳士服
男の格調が匂う柴田のオーダー

元町4丁目
341-0693

FASHIONABLE

ミカレディのハンドニットの風合いパンポール

元町4丁目山側
341-6074 元町 **Knit Room**



1F / ショールーム 2F / ブラザーニ編機を使った連鎖教室



MOTOMACHI

ほんものが好きなあなたにべっ甲アクセサリー

★べっ甲工芸品

元町1番街
331-6195

太田べっ甲店



さりげなくシックな女の装い
★オートクチュール

ラ・モード

元町1番街
331-5689



市章山の展望台でお昼です。

「いい天気だなあ」
「小春日和つていうのかしら。ほんとに気持ちいい」
新神戸駅で降りた二人の第一声。スポーツマンの彼はラフなシャツにジーンズ。彼女もセーターとスカートの軽装。二人の行き先は、もう気の向くままに歩けばいいじゃない。さあ行こう!

でも、その前にお昼のお弁当を貰つておかなくつちや
大変よ。松風通称「じやぶ
しゃぶ弁当」は肉と野菜がたっぷりでボリューム満点ミンチ肉をませビーフ風に炊きあげた「飯」に、焼き肉



「松風」1,000円

をのつけた肉めしも食べた
いわ。お茶は……一つね。
六甲荘から山本通りを西へ歩くと、可愛い屋根の小さな教会「神戸バブテスト教会」がみえる。諏訪山公園から、再度山へのドライブウェイを登っていくと、神戸の街並みが眼下にみえる
ヴィーナス・ブリッジに到着。さあ、もう一息頑張つて市章山の展望台へ! 肌寒いけど新鮮な空気がおいしい。お腹の虫も鳴ったところで待望のお弁当を開きます。「ファーツ! 私のぶんまで食べちゃうんでしょ」

新神戸

SHIN-KÖBE

← 西明石 新大阪

●新神戸駅から5分 駅弁でデート

●青空がとっても高く見える秋の一日、家の中にいるのはもったいないから思いつくまま户外へ飛びだしてみよう。二人の意見がピッタリ合って、さっそく北野町周辺を散策。お昼は自然の中でお弁当を開くことまで意氣合合。

日和バツグン! 味もグーよ!



神戸駅・新神戸駅 お弁当の

淡路屋

〒650 神戸市生田区相生町2
(078) 351-1682 (イロハニ)
テレックス5622-609



●この店この味

訪ねる人 / 鈴木いくよさん・高木昌子さん・下田峰子さん

今月のお客様は、頌栄幼稚園「母の会」の3人のミセスです。頌栄幼稚園（高井俊夫園長）は神戸でも古い歴史をもつプロテスタントの幼稚園で、10月には恒例の盛大なバザーが催されました。「母の会」では毎月例会を開き、児童心理学や小児科の先生を招いて講演会をしたり、諸行事のお世話をしたりで大活躍。「それで皆さん若々しくて、お綺麗なのねえ」と王夫人。特製のシユーマイも加わった豪華なメニューに、「とても美味しいわ」とみなさん。料理法も教わりながらの団欒でした。



左より高木さん、下田さん、鈴木さん
別館牡丹園の王夫人



MOTOMACHI BEKKAN BOTANEN

広東料理 神戸元町 別館牡丹園

元町1丁目協和銀行北側小路西入る

☎ 331-5790・6611

海老シユーマイ、鶏肉入りぶひれスープ
焼舌子ラーメン、牛肉とトマトのいため





Devonshire HotelのSeafood House

日本の空港で感じたいただしさではなく、税関のインスペクションもんびりしたもの。乗客が如何に列を連ねようとマイペース。お国柄であろう。

日本とバンクーバーは16時間の時差がある。飛行所要時間8時間余りの間に16時間分の生活をしなければならない計算になる。外界はいつの間にか夜明けが訪れ、日暮しの強さが、急速に増すのが分る。東に向って飛ぶからであろう。機内で夜食・映画・暫しの仮眠・朝食を兼ねた食事等がやつぎばやにサービスされ、うとうとする間もなく、飛行機は遠くに海拔三千メートルのカナディアンロッキー山脈を、眼下には海に迫る静かな山脈の織りなすヨルド海岸を眺めつつ静かなパラード入江内のバンクーバー国際空港に着陸した。時差呆けとはこのことであろう。現地時間午後1時半である。気温16°C。寧ろ肌寒い位。昨夜の東京の蒸し暑さは夢のようだ。

カナダ・アメリカの旅

(2)

バンクーバーにて



岩田 正崇

カナダアンロッキーで内陸の冷氣を送り、太平洋暖流の恩恵をうけて、緯度の割には年中温暖な緑に囲まれた高層ビルの立並ぶ港町、商工業都市ダウントンでさえ全く雰囲感のない、寧ろレジデンス都市のような感じの町である。この地のおいしい料理はSeafoodであるときいている。さぞかし、どれどれの新鮮な海鮮料理がいただけるだろうと胸をときめかすホテルの紹介で先づデボンシャイヤー・ホテル(Devinshire Hotel)のSeafood Restaurantへ

3 2 1
Fresh oyster on the shell (生かき)
Seafood Chaoder (海の幸のポタージュ)
Lobster Thermidor (伊勢えびのチーズやき)
♪ Canadian wine の White を所望。



Down TownのCaffeteriaでくつろぐ若者たち

①かきは日本近海ものと全く同形、時季はずれにしてはよく肥えて磯の香り、甘味充份。惜しいかな、かきの冷えが足りなかつた。冷えた白ワインに生ぬるい感じのかきとはいさか口惜し。

②チャオダーレは芋をベースに煮くずした野菜の中へ、ありあわせのSeafoodを加え、コンスター・チーで軽く腰をつけたもの。土の香りと磯の香り、中々オツな味、少しばかり口に粘りつく感じ。

③期待のロブスターはニコージランドの冷凍品、日本のデパートで五百円前後で特売されているものと全く同じ。落胆甚し。にんにくでバターいためしたのに、シャンピニオンをコンスター・チーでろみをつけたソースをかけである。オープンで焼いた形跡もなく、私達料理人の期待するテルミドールとは程遠い。

④カナディアンワインは最近質の向上に努力しているとの如く、酸味少く、多少の甘みあり、さっぱりして後味よし。

ビーフステーキの店

H HOOK
フック東店

午前11時～午後9時30分まで
日曜・祝祭日は正午～9時30分
神戸市生田区栄町1-5-3
TEL (078) 321-3207～8

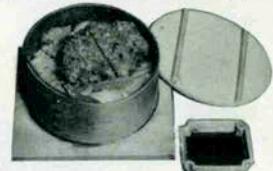
秋の味

和菓子で知られる元町一番街の二つ茶屋の二階に、"とんかつ一番"があります。お店はゆつたりとしたテーブルと、カウンター、座敷があり、お食事を楽しめます。

メニューは、とんかつ各種の他、写真の蒸籠にカツや野菜が入った京好み(六百五十円)や当店オリジナルの名物カツ(八百五十円)が評判です。これから冬に向かって暖かい揚げたてのカツは、昼食に、夕食に最適ですね。



舌がとろけそうな
揚げたての味!



★とんかつ

とんかつ一番

元町1番街
☎ 331-0755
年中無休
11:00AM~8:00PM



落ち着いた雰囲気
の中で京都の香りを



★京風季節料理

くれない

生田新道浜側中央 K C B ビル 2 F
☎ 331-0494
5:00P.M~1:00A.M 日曜休

木造りの店内は、ほのぼのとした暖い家庭的な雰囲気で、ママ・小畠離子さんの細い心配りが店の隅々までゆきとどいているのが感じられる。名物は写真の祇園弁当(一千五百円)、京の四季(千円)、うなぎ丼(一千五百円)など、色どりも美しい京の味。若い人達には、"おじや"が好評です。カツブルから御家族連れ、学生さんなど幅広いファンが一杯。姉妹店にクラブぶーげん(5F)フルス風居酒屋ボルドー(B1)があります。

神戸

年中楽しめる焼鳥とおでん



★やき鳥、おでん、季節料理

花隈 森本

花隈割烹店 ☎ 341-8017

三宮ビル店 ☎ 251-6757

さんプラザ店 ☎ 331-8713

さんこうべ店 ☎ 351-6035



左党の仲間が、会社帰りにちょっと一杯というときにも、子供さんと一緒に御家族そろってお食事を——というときにも、気楽に入れて、しかも 料亭の味をおとどけするお店です。寒い日には、ぐつぐつ煮えたつたおでんなんかいいですね。

“森本”では、おでんとやき鳥は一年を通じて食べいただけるのが特色です。季節料理では、香り高い土瓶蒸しや焼きまつたけなど、味覚の秋にふさわしい一品をお楽しみください。

さんプラザ地下一階、中央エスカレーターの西側に、寿しと季節料理の「福寿し」がある。白木造りのカウンターと奥の座敷がゆっくりと落ち着ける。本店は新開地本通りにあり、さんちかとさんプラザに支店をもつ、本格的な大阪寿しの店。寿しならなんでもこいだが、小鰯を使った押し寿しの小鰯雀寿しと、鯖を昆布で包んだ松前寿しは中でも評判のよい当店自慢のもの。日持ちが良く土産用に最適である。

大阪寿しの伝統を受け継ぐ



★すし

福寿し

新開地本店 ☎ 575-2907

さんちか支店 ☎ 391-5473

さんプラザ支店 ☎ 331-2934

秋深い宵、酒と神戸談義をこの神戸時代で。



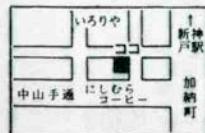
神戸時代ママ / 植田恵子

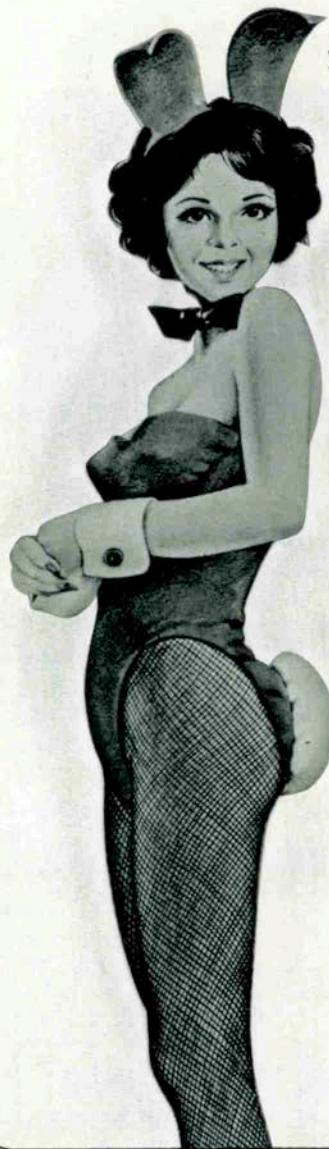
北野町の坂道のほとりにある目立たない小さなサロン神戸時代
このサロンから 新しい時代の波をと思っています。



ギャルリー&
サロン **神戸時代**

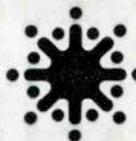
神戸市生田区中山手通1丁目28
モンシャトーコトブキビル 1F
TEL. 242-3567





世界初の一
ボトル1本キープ
Gondline
PUB CHAIN
★ KEEP BOTTLE SYSTEM
で結ぶバブ・チェーン

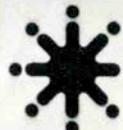
白いピアノとバニーが微笑む



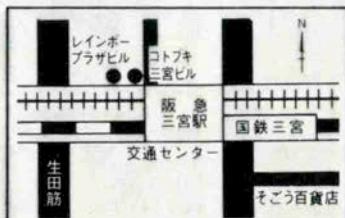
PUB
ROYAL
パブロイヤル



陽気で楽しいロンドンパブの



GRAND
PUB
グランドパブ



グランドパブ三宮店
阪急三宮駅西口前コトブキ三宮
ビルB1 ☎078-391-5762

グランドパブ阪急西口店
阪急三宮駅西口前レインボー
プラザビル5F ☎078-332-1057

パブロイヤル三宮店
阪急三宮駅西口前レインボー
プラザビル5F ☎078-332-1251

DAIWA JITSUGYO GROUP



Chianti
キャンティコーナー

「月山」との出会い。「神戸」での出会い。



左より市村礼子(神戸新聞)新井満(作曲)今岡頌子(モダンダンス)森敦(作家)藤田佳代(振付)佐野蓮箕(神戸新聞文化事業局長)
のみなさん



●毎夜小田イタルハモンド演奏!

9月23日
大ホールで、創作舞踊
「月山」が上演され
た。森さんを迎えての
打上げ会。

榎 晴夫

出会いと創造を
生む不思議な魅力。
清新な舞台でした。

パ
レ
エ
と...
「月山」は新しい

本店 / 洋酒の店

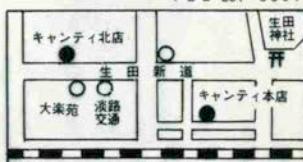
神戸市生田区北長狭通213
TEL 078(391)3060(日休日)

北店 / スープとパンとドリンク

神戸市生田区下山手通3丁目8-9(年中無休)
ティータイム AM11:00~PM6:00
TEL 331-2122
ドリンクタイム PM 6:00~AM1:00
TEL 331-3661

★キャンティ北店メニュー
●ランチタイム・ランチ
¥600 ●キャンティライス
(サラダ・コーヒ付) ¥900
●仔牛チーズ焼 ¥1,500
●テルヌーブ(チーズトースト・ワイン付) ¥900
●コーヒー・紅茶 ¥300
ドリンクタイムは別

小集会・パーティはご予算に
合せてご利用下さい。
●予約制ティー・パーティ
¥ 600より (50名様迄)
ディナーパーティ
¥2,500より
■ 331-2122・331-3661
担当 飯尾・荻原



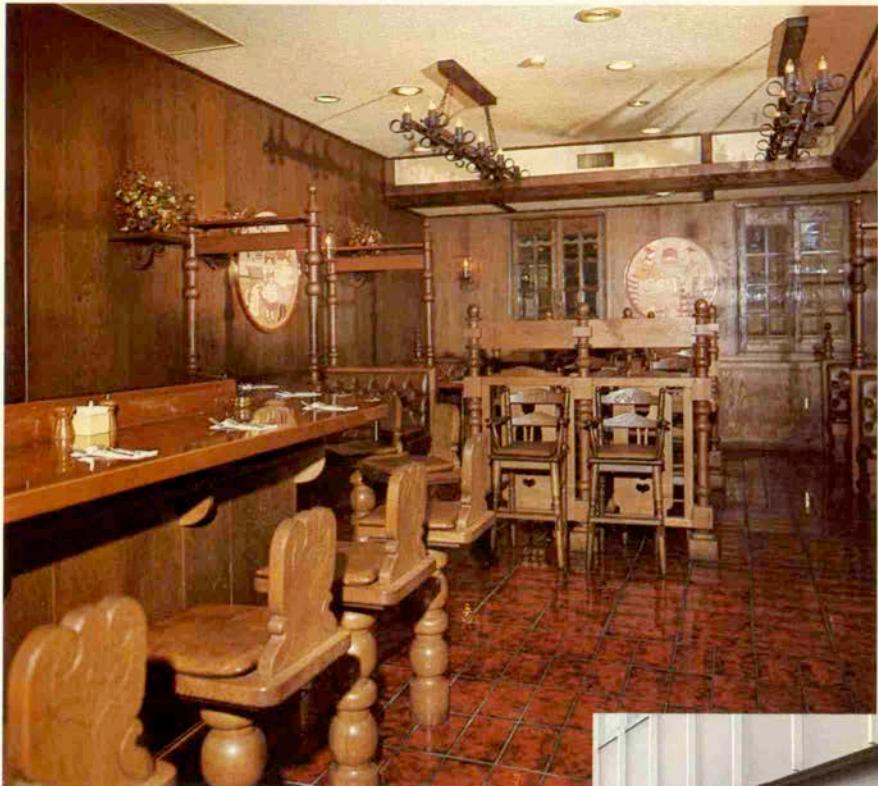
●インテリア・ダイアリイ November —— レストラン

オールドアメリカの素朴な暖かさに
ピリッとしやれつ気をきかせた
木造りのパイレス特朗

◀ “アンナミラーズ”(東京赤坂)

設計 / K K 今竹

施工 / 入船 K K



INTERIOR
IRIFUNE

企画・設計・施工のオールマイティ
入船株式会社

店舗・住宅・家具・室内装飾
一級建築士事務所・特定建設業

神戸市灘区新在家北町1丁目1-19ブリコビル2~3F (阪神電鉄新在家南)

TEL (851) 3191代

●内装材サンブルーム / ブリコビル2F

●トータルインテリアショップ / グランド六甲ボウルビル1~2F ☎ 851-2841

深みゆく秋に迎えるバロン5周年。

伝統の調べが

神戸に誕生して満5年

レンガと木の香り

その英国調の風格は

神戸にふさわしく

セピアの風



★英國風喫茶・レストラン 三宮さんプラザ店
TEL 391-1758 AM11:00～PM9:00迄

★コーヒーショップ トア・ロード店
TEL 391-1210 AM10:00～PM9:00迄

★コーヒーショップ センター街店
TEL 391-1375 AM10:00～PM9:00迄





本物を愛する人に世界の一流品をお届けする
★紳士靴・高級舶来雑貨
トアロード
☎ 391-1781

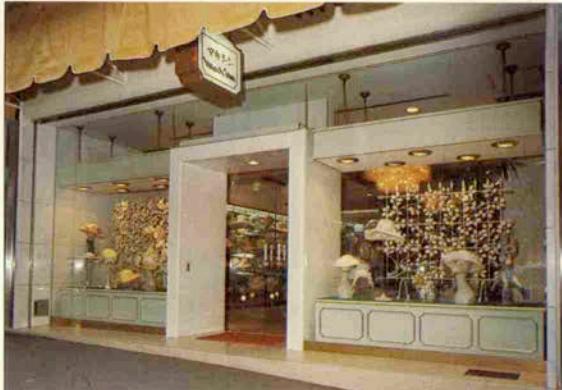
クロス



FASHIONABLE

グレー、パープルはお好き？ 帽子もトータルで。
★婦人帽子
トアロード
☎ 331-6711～3

マキシン



憂いと優しさを含んだブラウンが似合う季節になりました。
★オートクチュール
トアロード
☎ 331-1818

エスター・ニュートン



TORROAD FA

大切にしたい神戸の味。秋の食卓に一番大事な方と……。
★世界の食料品
トアロード
☎ 331-6535

デリカテッセン



三宮センター店

3階 レストラン

2階 喫茶・パーラー

1階 洋菓子 アイスクリーム

地階 喫茶・パーラー

皆様そろって

ぜひご利用下さいませ

 ユーハイム・コンフェクト

■本社・工場・熊内店 神戸市蘿合区熊内町1の8(市立美術館東隣) TEL. 221-1164
■三宮センター店・さんちか店・丸・そごう・阪急・三越・神戸デパート・元町店



はっぴい結婚式はオリエンタルホテルで



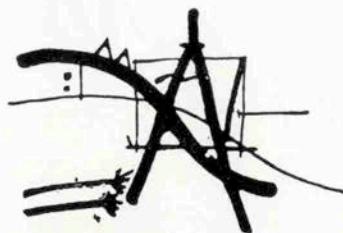
オリエンタルホテル

TEL. 331-8111

六甲オリエンタルホテル

TEL. 891-0333

額縁絵画・洋画材料
室内工芸品



末 積 製 額

三宮・大丸北

トア・ロード

331-1309・6243

お慶びの日のお祝いに………お人形を。
お友だちへのプレゼントに………お人形を。



おもちゃの
カメヤ

三宮方面でお買物は… さんちか店 ■391-4045 三宮店 ■331-4969
元町方面でお買物は… 元町店 ■331-0090 パンブウ店 ■391-0768
神戸駅前方面でお買物は… サンこうべ店 ■351-6002